

# LES COMPÉTENCES LOCALES SONT IMPORTANTES

SERBIE



# Communautés entrepreneuriales:

Insuffler le changement dans les communautés des pays partenaires de l'ETF



**La communauté entrepreneuriale serbe est un exemple de la puissance d'une initiative engagée au niveau local pour renforcer la confiance et, par la mise en place d'un réseau complexe de relations horizontales et verticales, encourager la collaboration et repousser les limites administratives dans une tentative visant à mettre en œuvre un système d'éducation des adultes.**

**Le partenariat serbe à l'origine de la communauté entrepreneuriale est composé de quatre acteurs principaux:**

- l'exploitation agricole de Radojicic (acteur principal);
- la municipalité de Mionica
- Kreativa (organisation non gouvernementale);
- le collège de Mionica.

La Serbie lutte contre un taux de chômage des jeunes élevé, des disparités significatives entre les marchés du travail régionaux, une faible mobilité de la main-d'œuvre et un exode de la main-d'œuvre qualifiée. La participation des femmes sur le marché du travail est nettement inférieure à celle des hommes. La communauté entrepreneuriale serbe est située dans la ville et municipalité de Mionica, qui comptent respectivement 1 500 et 14 000 habitants. L'économie de Mionica, qui repose sur le tourisme, cible principalement les vacanciers ou visiteurs du week-end provenant de la capitale Belgrade. Le taux de chômage de Mionica est élevé et les femmes supportent l'essentiel du fardeau étant donné que bon nombre d'entre elles se marient jeunes, n'obtiennent jamais leur diplôme de l'enseignement secondaire et éprouvent des difficultés à accéder au marché du travail.

L'histoire de la communauté entrepreneuriale serbe a commencé avec la possibilité de financement d'un projet de développement local destiné aux enfants et aux jeunes. Pour pouvoir prétendre à ce financement, un partenariat composé d'acteurs locaux publics et privés a été créé. Le financement a permis de mener à bien un micro projet axé sur les loisirs pour enfants, le village magique, qui

consiste à former et engager un petit nombre de jeunes femmes pour des emplois saisonniers. En outre, le village magique a été mis à la disposition du prestataire d'EFP de niveau secondaire local comme lieu destiné à la formation pratique.

Le modeste départ effectué par la communauté entrepreneuriale serbe a rapidement pris de l'ampleur lorsque l'acteur clé à l'origine du partenariat a décidé d'aider les femmes travaillant dans le village magique à atteindre leur objectif, à savoir l'obtention de leur diplôme dans un établissement d'EFP de niveau secondaire. Consciente du fait que cet objectif était déjà prévu dans la stratégie nationale en matière d'éducation, la fondatrice du projet, Željana Radojicic Lukic, a entrepris de relier la demande locale d'EFP secondaires pour adultes aux possibles prestataires: le gouvernement local, régional et national, l'établissement d'EFP local et les chercheurs universitaires.

À Mionica, la municipalité a vu le potentiel et la valeur ajoutée des partenariats locaux dans le renforcement des ressources publiques limitées en reliant les acteurs et en les encourageant à une action collective. L'expérience suscite à présent un apprentissage et des partenariats interrégionaux, la municipalité ayant pour ambition de se connecter à d'autres municipalités et de partager les enseignements tirés. En parallèle, la fourniture au compte-goutte, encore imparfaite, d'informations et de connaissances, de la municipalité au niveau régional et national, commence à informer les investissements publics dans l'apprentissage des adultes.

SERBIE

## Avec un peu de magie: l'apprentissage et l'emploi dans les communautés rurales de Serbie



### Projet:

En 2010, Željana Radojic Lukic, enseignante dans le primaire et petite exploitante agricole, a fondé Kreativa, un réseau pour les enseignants locaux et les décideurs politiques



**La communauté entrepreneuriale serbe a été créée en 2012 sous la direction d'une agricultrice et enseignante locale afin d'obtenir un financement auprès de donateurs. Le partenariat rassemble l'autorité locale, le prestataire d'EFP et une organisation non gouvernementale. L'accent initialement placé sur l'apprentissage créatif pour les enfants dans le village magique, où des femmes pouvaient bénéficier d'une formation et trouver un emploi saisonnier, s'est rapidement transformé en un effort collectif visant à activer la fourniture d'EFP secondaires aux adultes à Mionica.**

En 2010, Željana Radojicic Lukic, enseignante dans le primaire et petite exploitante agricole, a fondé Kreativa, un réseau pour les enseignants locaux et les décideurs politiques concernés par le développement de l'éducation dans la région de Mionica. Kreativa s'est vite engagé dans un partenariat avec le collège de Mionica, collège à vocation professionnelle doté de liens forts avec les secteurs hôtelier et touristique. La motivation initiale était de participer à une demande de financement de projet de l'UNICEF, mais le projet à long terme était de tester un nouveau type de tourisme éducatif qui implique l'adaptation des infrastructures existantes au sein du système scolaire afin de créer des destinations «touristiques éducatives» pour les enfants et familles en visite.

Željana Radojicic Lukic a mis en place un projet de validation du concept sur ses propres terres intitulé le village magique, un centre extérieur doté d'un programme faisant appel à l'apprentissage par l'expérience et le jeu composé de thèmes agricoles et environnementaux. Dès le début, Kreativa a bénéficié du soutien du Forum de l'éducation, un groupe stratégique influent de mise en réseau, et a cherché à attirer la participation active des autorités nationales et municipales.

«Notre objectif est de pouvoir, grâce à la coopération avec les autorités locales et le ministère de l'Éducation, changer la législation de sorte que les partenariats locaux soient autorisés à mettre en œuvre un enseignement formel pour les jeunes femmes rurales qui n'ont pas terminé leurs études secondaires», déclare Željana Radojicic Lukic. «Lorsque nous avons lancé ce projet, nous n'étions pas reconnus par les autorités locales comme un facteur important pour le tourisme ou l'éducation, mais elles ont pris conscience, à partir de nos activités, du fait que nous sommes réellement innovants et que nous renforçons le tourisme dans la région.»

Mionica est connue comme l'une des plus belles régions de Serbie et dispose d'une base économique prometteuse grâce à la richesse de ses ressources naturelles. Elle est cependant confrontée à des difficultés socio-économiques de taille. La municipalité est sous-développée et dispose de ressources limitées, affirme Dragan Gavrilovič, président du gouvernement municipal. «Notre budget

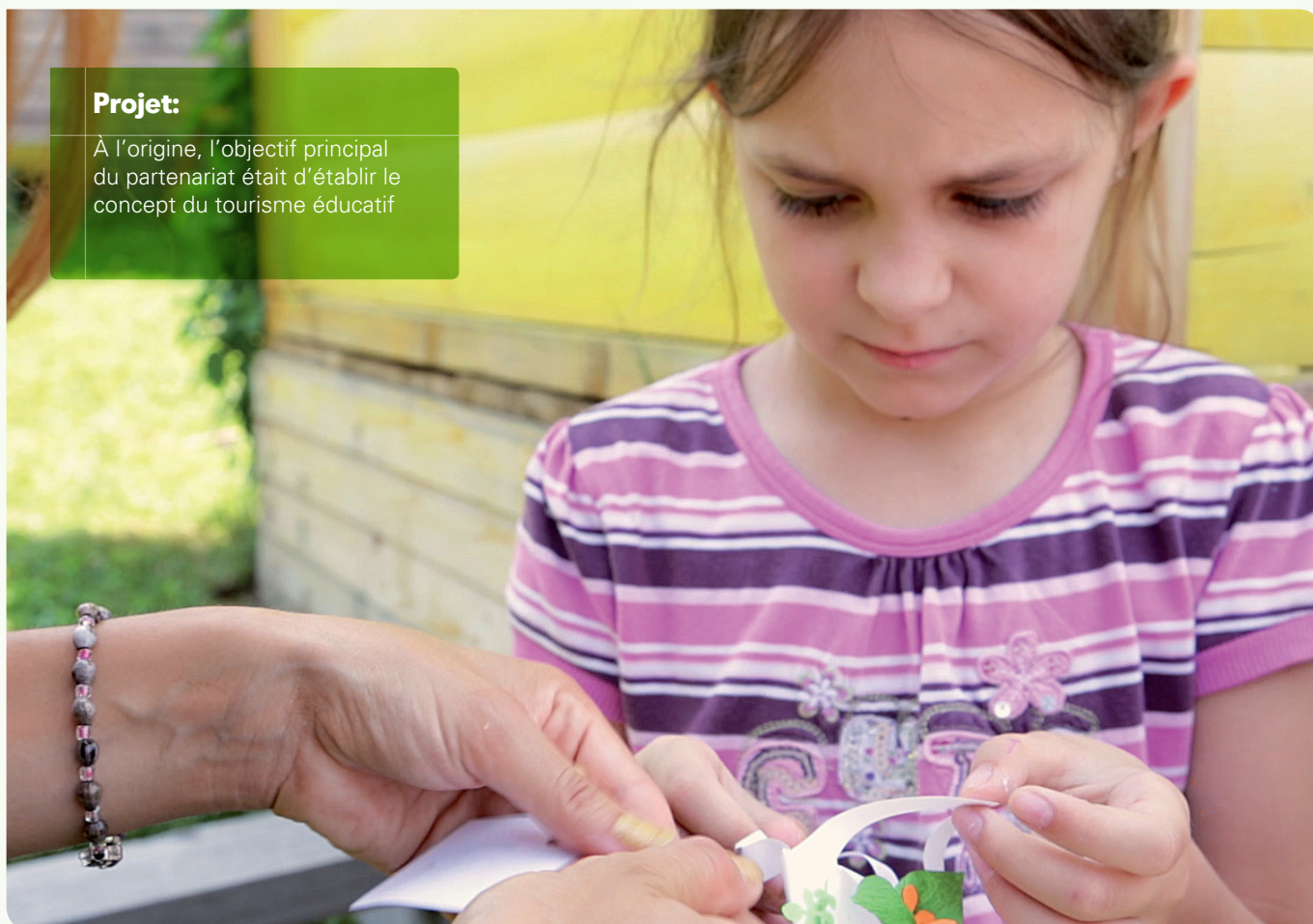
de 300 millions de dinars (2,5 millions d'EUR) n'est pas suffisant pour le développement de la vie à cet endroit. Nous avons besoin de l'aide des fonds de la République et également de ceux de l'Union européenne pour mettre les trésors naturels que nous possédons ici à la disposition des touristes serbes, mais également des touristes étrangers. Notre partenariat avec Kreativa et le village magique, et leur contribution à la qualité de vie à Mionica, sont très importants pour nous sur le plan du développement économique de la municipalité.»

### La pensée créative

En retour, la municipalité soutient Kreativa par de modestes dons et fournit une capacité logistique et d'autres types d'aide, dans la mesure du possible. L'impact de Kreativa s'inscrit très bien dans les objectifs économiques de la municipalité, notamment en attirant

#### Projet:

À l'origine, l'objectif principal du partenariat était d'établir le concept du tourisme éducatif





des touristes au village magique, comme le remarque Dragan Gavrilovič. «Lorsque des touristes viennent au village magique, ils visitent toute la municipalité, ils logent dans des hôtels locaux, mangent dans des restaurants locaux, et contribuent ainsi à l'économie locale.»

À l'origine, l'objectif principal du partenariat était d'établir le concept du tourisme éducatif, grâce auquel les enfants des grandes villes découvrent directement la nature au contact des prairies, des vergers et des fleuves qui font la célébrité de Mionica. Ayant maintenu le partenariat soudé après le processus initial de l'UNICEF, l'équipe de Kreativa a également voulu trouver une manière d'aider les jeunes femmes des communautés rurales qui éprouvent des difficultés à accéder au marché du travail. Dans le village magique, le contenu éducatif est basé sur le caractère saisonnier de l'activité agricole, et chaque saison est représentée par un personnage connu sous le nom de la «fée magique», qui guide les enfants parmi les jeux et activités pédagogiques connexes. L'équipe a compris que cela constituait une opportunité d'offrir une formation permettant aux femmes locales d'animer les ateliers. Il n'a pas été difficile de trouver localement des jeunes femmes qui connaissaient la manière dont les processus agricoles du village se déroulent habituellement, mais elles ont dû être formées professionnellement pour transmettre ces connaissances aux enfants. Kreativa a fondé un programme de formations informel qui a permis aux femmes de travailler dans le village magique.

L'une de ces femmes, Violetta Trisić, travaille au village magique depuis sa création. Après quelques mois consacrés à des tâches administratives générales, et souhaitant travailler directement avec des enfants, elle a endossé le rôle de fée magique. «La fée magique travaille de manière créative avec les enfants, nous organisons des ateliers dans lesquels les enfants apprennent à comprendre les saisons d'une manière ludique et interactive. Avant de commencer à travailler au village magique, je n'avais pas d'emploi, j'étais femme au foyer, je restais à la maison avec mes enfants. Mon emploi au village magique m'a énormément apporté. Je suis plus indépendante et je perçois un salaire régulier.»

En 2012, la cofondatrice de Kreativa, Katarina Čarapić, a été nommée directrice du collège de Mionica. Le collège accueille environ 200 élèves et le programme, qui comprend des études commerciales, la gestion hôtelière, la cuisine traditionnelle, propose depuis peu des

## En général

La Serbie participe pleinement à FRAME, un projet de l'ETF axé sur le développement politique des compétences stratégiques - car elle prévoit les besoins de compétences pour le futur. Une vision claire est essentielle, ainsi que les moyens de renforcer les capacités, de contrôler les progrès et de coopérer au niveau régional.

**Source:** FRAME Review Of Institutional Arrangements Workshop, [www.etf.europa.eu](http://www.etf.europa.eu)



qualifications dans le domaine du tourisme vert. Katarina Čarapić est enchantée des opportunités que représente Kreativa dans le soutien à l'émancipation des femmes en zone rurale. «Grâce au partenariat du collège de Mionica et de Kreativa, nous souhaitons aider les jeunes femmes des villages de la municipalité à obtenir leur diplôme de l'enseignement de base et à décrocher un emploi. Nous organisons des formations informelles pour les jeunes femmes rurales qui viennent au collège de Mionica où elles reçoivent une formation professionnelle dans la production alimentaire biologique, la préparation de plats traditionnels et la fabrication de souvenirs artisanaux.»

### C'est un peu de la magie

The partnership also offers students from Čarapić's le partenariat offre également aux élèves de l'école de Katarina Čarapić la chance d'acquérir une expérience professionnelle au village magique durant les vacances d'été et lors de manifestations spéciales organisées par Kreativa. Une formation professionnelle de chef pâtissier a pu être ajoutée au programme du collège, ce besoin ayant été identifié grâce à la participation des étudiants au village magique. Katarina Čarapić souligne la relation positive avec les autorités locales et souhaiterait qu'elles soutiennent l'ouverture d'un centre d'apprentissage tout au long de la vie qui dispenserait un enseignement et des formations professionnels à l'intention des jeunes et des adultes, moyennant le don d'une propriété de l'État actuellement inutilisée. Katarina Čarapić et Željana Radojicic Lukic œuvrent, via le partenariat de Kreativa, à des changements législatifs visant à permettre à la municipalité de concrétiser ce don. Elles font pression sur le gouvernement national en faveur d'un changement législatif visant à reconnaître le partenariat comme un mode de gouvernance au sens des règlements régissant les établissements d'enseignement et de formation.

«Au niveau national, notre initiative relève du ministère de l'Éducation, qui nous accorde à présent son soutien pour ce projet qui sera couvert sur le plan juridique» déclare Radojicic Lukic, et d'ajouter que l'idée est d'étendre le concept du village magique à toute la Serbie. Le ministre de l'Éducation, Srdjan Verbić, témoin direct du succès de cette initiative lors d'une visite récente au village magique, est bien placé pour comprendre comment les avantages dont bénéficie une personne comme Violetta Trisić peuvent prospérer à l'échelon national.

«Le village magique et autres initiatives analogues génèrent des perspectives d'emploi au niveau local pour



les personnes qui n'ont pas achevé leurs études, comme les femmes au foyer et les jeunes non diplômés, et pour lesquels il est difficile de trouver un emploi régulier. Le tourisme rural est tributaire de la saison; dès lors, tous les emplois sont de courte durée, et le lancement de nouvelles initiatives de ce type rendrait possible une mise en réseau entre ces projets, ce qui permettrait à chacun une certaine mobilité et l'apprentissage de diverses façons de travailler.»

Cela devrait ensuite contribuer à générer l'esprit d'entreprise sociale, un objectif fondamental pour les changements que Kreativa entend apporter au sein du système d'enseignement et de formation serbe. «Le plus grand défi auquel sont confrontés les jeunes en Serbie est leur méconnaissance du fait qu'ils ont besoin de faire quelque chose pour eux,» déclare le ministre Verbić. «Les gens se promènent encore en se demandant où ils devraient travailler plutôt que ce qu'ils devraient faire, ce qui constitue un changement radical par rapport à leur façon de penser.»





#### Projet:

La création de partenariats entre les écoles primaires et les écoles secondaires, notamment les écoles secondaires agricoles, peut aider les communautés à développer les compétences et l'entreprise nécessaires pour garantir la pérennité des traditions agricoles.

### Sauver le village

Accroître la résilience de l'ensemble du système éducatif est vital si la Serbie veut lutter contre la désertification progressive des campagnes, qui menace de s'aggraver. Sofija Pekič Quarrie, membre du Forum de l'éducation, professeure d'agriculture et ancienne doyenne de la faculté d'agriculture à l'Université de Belgrade, a agi en qualité de mentor pour Željana Radojicic Lukic et posé un regard critique et amical sur tout le projet Kreativa depuis sa création. Elle brosse un tableau sévère des enjeux actuels.

«Les villages serbes se meurent. Les jeunes quittent les villages pour les villes ou pour se rendre à l'étranger.» Sofija Pekič Quarrie perçoit le village magique comme un bon exemple du potentiel d'une approche multifonctionnelle dans laquelle, outre l'enseignement, les écoles remplissent d'autres fonctions conçues pour contribuer au développement communal. Elle plaide en

### Établir de meilleurs liens

Relier les programmes des écoles professionnelles et les besoins du marché du travail local est un maillon, dans la chaîne de création de la valeur sociale et économique, qui ne doit pas faiblir. En Serbie, les recherches de l'ETF montrent comment ce lien s'améliore lorsque les établissements d'EFP sont impliqués dans la stratégie nationale.

**Source:** Good Multilevel Governance for Vocational Education and Training, [www.etf.europa.eu](http://www.etf.europa.eu)

faveur des compétences entrepreneuriales pour tous, plus particulièrement les femmes au sein des communautés rurales traditionnelles, lesquelles sont souvent encouragées à se concentrer sur les responsabilités familiales et n'obtiennent pas leur diplôme de base. Cette démarche s'inscrit dans le cadre de l'objectif visé par la communauté entrepreneuriale de Mionica. La création de partenariats entre les écoles primaires et les écoles secondaires, notamment les écoles secondaires agricoles, peut aider les communautés à développer les compétences et l'entreprise nécessaires pour garantir la pérennité des traditions agricoles tout en modernisant les processus. Ce point est crucial pour les petits villages confrontés au spectre de la perte d'un grand nombre de jeunes. Pour Sofija Pekič Quarrie, «maintenir l'école au sein du village, c'est pour ainsi dire maintenir le village en vie».

Le ministre Verbić estime que des initiatives telles que le village magique s'inscrivent parfaitement dans le cadre de la stratégie nationale en matière d'éducation en contribuant à répondre à la demande d'un meilleur développement des capacités humaines. Cependant, il admet la réglementation présente des failles, et qu'il est nécessaire de légiférer et de modifier la législation existante afin d'élargir le mandat des établissements scolaires. «Ce point est soutenu par la stratégie», remarque-t-il, «mais la loi n'est actuellement pas suffisamment flexible; les changements doivent donc être apportés pour que les écoles puissent développer plus facilement et rapidement des offres comme le tourisme pédagogique.»

L'objectif ultime est d'activer la stratégie nationale d'éducation car elle porte sur l'offre d'apprentissage pour les adultes, et les meilleures pratiques démontrées par Kreativa et le projet du village magique engendrent une coopération interrégionale, menée par le soutien et le plaidoyer du président de la municipalité. Dans l'intervalle, le gouvernement national continuera de surveiller de près les initiatives d'entrepreneurs sociaux locaux, comme Željana Radojčić Lukic et le partenariat Kreativa, afin de voir comment elles peuvent stimuler l'innovation dans la politique et la pratique.

### Deux plus deux égalent un

Aider la Serbie à créer un groupe de travail pour unifier ses deux cadres nationaux des qualifications en vigueur fait partie du programme de soutien continu de l'ETF. Deux événements ont porté cette année sur la gouvernance durable et sur une structure de soutien institutionnel durable pour un cadre national unique des qualifications.

**Source:** Serbia, [www.etf.europa.eu](http://www.etf.europa.eu)



Le ministre Verbić estime que des initiatives telles que le village magique s'inscrivent parfaitement dans le cadre de la stratégie nationale en matière d'éducation.



L'ETF est une agence de l'UE qui aide les pays en transition et les pays en développement à exploiter le potentiel de leur capital humain par la réforme des systèmes d'éducation, de formation et du marché du travail dans le cadre des politiques de relations extérieures de l'UE

